KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1381/2007

af 26. november 2007

om ændring af forordning (EF) nr. 2133/2001 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter og toldlofter for korn for så vidt angår en forhøjelse af EF-toldkontingentindrømmelserne for færøsk fiskefoder henhørende under KN-kode ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 og ex 2309 90 41

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 827/68 af 28. juni 1968 om en fælles markedsordning for visse varer, der er anført i bilag II til traktaten ([1]),

under henvisning til Rådets afgørelse 97/126/EF af 6. december 1996 om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side ([2]),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ([3]), særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved afgørelse nr. 1/2005 truffet af Den Blandede Komité EF/Danmark-Færøerne ([4]) ændredes protokol nr. 3 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side ([5]) (i det følgende benævnt »aftalen«), som blev godkendt ved afgørelse 97/126/EF, for så vidt angår definitionen af begrebet produkter med oprindelsesstatus og metoderne for administrativt samarbejde.

(2) Rådet traf den 13. juni 2007 afgørelse om EF's holdning til en ændring af protokol nr. 4 til aftalen.

(3) Ved afgørelse nr. 1/2007 ([6]) truffet af Den Blandede Komité EF/Danmark-Færøerne om ændring af protokol nr. 4 til aftalen ændres især den årlige toldkontingentmængde for kontingentet med løbenummer 09.0689.

(4) I henhold til artikel 1, stk. 2, nr. 1, i protokol nr. 4 til aftalen, ændret ved afgørelse nr. 1/2007 truffet af Den Blandede Komité EF/Danmark-Færøerne, skal de færøske myndigheder for dette toldkontingent for fiskefoder henhørende under KN-kode ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 og ex 2309 90 41 bekræfte, at fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af dette præferencetoldkontingent, ikke indeholder anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i sammensætningen af fiskefoderet.

(5) Ifølge artikel 3 i afgørelse nr. 1/2007 truffet af Den Blandede Komité EF/Danmark-Færøerne beregnes forhøjelsen af toldkontingentet for kalenderåret 2007 tidsproportionalt fra den 1. december 2007. Toldkontingentet for kalenderåret 2007 bør derfor forhøjes med 833 tons.

(6) Kommissionens forordning (EF) nr. 2133/2001 ([7]) bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2133/2001 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 3, affattes således:

»3. Produkter, der er omfattet af toldkontingentet med løbenummer 09.0689, overgår til fri omsætning mod forelæggelse af

a) et oprindelsesbevis som omhandlet i artikel 16 i protokol nr. 3 (om definition af begrebet produkter med oprindelsesstatus og om metoderne for administrativt samarbejde) til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side og

([1]) EFT L 151 af 30.6.1968, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 865/2004 (EUT L 161 af 30.4.2004, s. 97).
([2]) EFT L 53 af 22.2.1997, s. 1.
([3]) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved forordning (EF) nr. 735/2007 (EUT L 169 af 29.6.2007, s. 6).
([4]) EUT L 110 af 24.4.2006, s. 1.
([5]) EFT L 53 af 22.2.1997, s. 2.
([6]) EUT L 275 af 19.10.2007, s. 32.
([7]) EFT L 287 af 31.10.2001, s. 12. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 880/2007 (EUT L 194 af 26.7.2007, s. 3).

b) en erklæring som omhandlet i bilag V fra følgende færøske myndighed:

Heilsufrøðiliga starvsstovan/fødevare- veterinær- og miljømyndigheden

Falkavegur 6, 2. sal

FO-100 TÓRSHAVN

FÆRØERNE

Tlf. 00 298 35 64 00

Fax 00 298 35 64 01

Servicetelefon: 00 298 55 64 03 (åben til 23.00)

e-mail: HFS@HFS.FO

Websted: www.hfs.fo«

2) I bilag II affattes teksten vedrørende løbenummer 09.0689 som angivet i bilag I til nærværende forordning.

3) Bilag II til nærværende forordning indsættes som bilag V.

Artikel 2

Uanset artikel 1, nr. 2), er toldkontingentet for kalenderåret 2007 på 10 833 tons.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. december 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 2007.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Toldkontingent (tons)	Toldsats	Oprindelse
»09.0689	ex 2309 90 10 (*) ex 2309 90 31 (*) ex 2309 90 41 (*)	Fiskefoder	20 000	0	Færøerne

(*) Fiskefoder, der importeres inden for rammerne af denne præferenceimportordning, må ikke indeholde anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«

BILAG II

»BILAG V

ERKLÆRING FRA DEN FÆRØSKE MYNDIGHED

På bulgarsk:	„Продуктите от риба, предназначени за храна на животни, изнасяни за ЕС по преференциални квоти, не съдържат добавъчен глутен, освен глутена, който присъства естествено в зърнените храни, които могат да влязат в състава на тези продукти.“
På spansk:	«Estos piensos para peces exportados a la UE al amparo del contingente preferencial no contienen gluten añadido, con excepción del presente de manera natural en los cereales que puedan intervenir en su composición.»
På tjekkisk:	„Toto rybí krmivo vyvážené do EU v rámci preferenční kvóty neobsahuje přidaný lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybího krmiva.“
På dansk:	»Dette fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af præferencetoldkontingentet, indeholder ikke anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«
På tysk:	„Dieses im Rahmen des Präferenzzollkontingents in die EU ausgeführte Fischfutter enthält außer dem Gluten, das von Natur aus in dem im Fischfutter enthaltenen Getreide vorhanden ist, kein zugesetztes Gluten.“
På estisk:	„Sooduskvootide raames ELi eksporditud kalasööt ei sisalda lisatud gluteeni peale teraviljas looduslikult esineva gluteeni, mis kokkusegamisel võib sattuda kalasööda sisse.”
På græsk:	«Οι ιχθυοτροφές που εξάγονται στην ΕΕ βάσει της προτιμησιακής ποσόστωσης δεν περιέχουν πρόσθετη γλουτένη, επιπλέον της γλουτένης που απαντάται υπό φυσική μορφή στα σιτηρά τα οποία ενδέχεται να αποτελούν συστατικό στοιχείο της σύνθεσης των ιχθυοτροφών.»
På engelsk:	‘This fish feed exported to the EU under preferential quota does not contain added gluten, in addition to the gluten naturally present in the cereals that may enter in the compounding of the fish feed.’
På fransk:	«Ces aliments pour poissons exportés vers l’Union européenne dans le cadre du contingent préférentiel ne contiennent pas de gluten autre que celui naturellement présent dans les céréales qui peuvent entrer dans la composition des aliments pour poissons.»
På italiensk:	«Gli alimenti per pesci esportati nell’UE nell’ambito del presente contingente preferenziale non contengono glutine aggiunto, oltre al glutine naturalmente presente nei cereali che possono entrare nella composizione degli alimenti per pesci.»
På lettisk:	“Šīs preferenciālās kvotas ietvaros uz ES eksportētai zivju barībai nav pievienots lipeklis papildus tam lipeklim, kas dabiski atrodams labībā un var nonākt zivju barības maisījumā.”
På litauisk:	„Šiame į ES pagal lengvatinę kvotą eksportuojamame žuvų pašare nėra pridėta daugiau glitimo, nei jo natūraliai yra grūduose, kurie gali būti viena iš žuvų pašaro sudėtinių dalių.“
På ungarsk:	„A preferenciális vámkontingens keretében az EU-ba exportált haltáp nem tartalmaz az összetevői között szereplő gabonákban természetesen jelen lévő gluténon felül hozzáadott glutént.”
På maltesisk:	“Dan l-għalf tal-ħut esportat għall-UE skond kwota preferenzjali ma fihx gluten miżjud, minbarra dak il-gluten li jinstab fiċ-ċereali b’mod naturali, li jista’ jiġi mħallat ma’ l-għalf tal-ħut.”
På nederlandsk:	„Dit visvoeder dat naar de EU wordt uitgevoerd in het kader van het preferentiële contingent, bevat geen toegevoegde gluten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoeder.”
På polsk:	„Niniejszy wywóz paszy dla ryb do UE w ramach preferencyjnego kontyngentu nie zawiera dodatku glutenu, ponad tę ilość glutenu, która występuje naturalnie w zbożach, które mogą wchodzić w skład tej paszy.”
På portugisisk:	«Os alimentos para peixe exportados para a UE ao abrigo de contingentes preferenciais não podem conter glúten adicionado, para além do glúten naturalmente presente nos cereais que podem entrar na composição dos alimentos para peixe.»

På rumænsk: „Această hrană pentru pești exportată în UE în cadrul contingentului preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse."

På slovakisk: „Toto krmivo pre ryby vyvážané do EÚ v rámci preferenčnej kvóty neobsahuje pridaný lepok iný ako lepok prirodzene obsiahnutý v obilninách, ktoré môžu tvoriť zložku krmiva pre ryby."

På slovensk: „Ta hrana za ribe, ki se izvaža v EU v preferencialni kvoti, ne vsebuje dodanega glutena poleg tistega, ki je naravno prisoten v žitaricah, ki se lahko nahajajo v tej hrani."

På finsk: "Tässä etuuskiintiössä EU:hun viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi."

På svensk: "Detta fiskfoder, som exporteras till EU inom ramen för en förmånskvot, innehåller inte tillsatser av gluten utöver det gluten som förekommer naturligt i den spannmål som kan ingå i fiskfodret." «